



CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO Nº 004 / 000163
AENOR PRODUCT CERTIFICATE Nº

Pg. 1/2
2007-05-21

La Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR) certifica que el producto
The Spanish Association for Standardisation and Certification (AENOR) certifies that the product

**TUBOS DE COBRE PARA CONDUCCIONES DE AGUA Y GAS EN APLICACIONES
SANITARIAS Y DE CALEFACCIÓN**

COPPER TUBES FOR WATER AND GAS IN SANITARY AND HEATING APPLICATIONS

detallado en la(s) página(s) siguiente(s),

detailed in the following page(s),

suministrado por

supplied by

LA FARGA TUB, S.L.
CR C-17, KM 73,500 - COLONIA LACAMBRA
08509 MASIES DE VOLTREGÀ (Barcelona - ESPAÑA)

y elaborado en

and manufactured in

CR C-17, KM 73,500 - COLONIA LACAMBRA
08509 MASIES DE VOLTREGÀ (Barcelona - ESPAÑA)

es conforme con

complies with

UNE-EN 1057:1996 (EN 1057:1996)

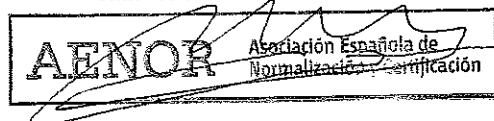
Para conceder este Certificado, AENOR ha ensayado el producto y ha comprobado el sistema de la calidad aplicado para su elaboración. AENOR realiza estas actividades periódicamente mientras el Certificado no haya sido anulado, según se establece en el Reglamento Particular RP 04.01.

In order to grant this Certificate, AENOR has tested the product and has verified the quality system used in its manufacture. AENOR performs these tasks periodically while the Certificate has not been cancelled, in accordance with the stipulations of the Specific Rules RP 04.01.

Fecha de concesión: **2005-10-19**
First issued on:

Fecha de renovación: **2007-05-21**
Renewed on:

Fecha de caducidad: **2012-05-21**
Expires on:



El Director General de AENOR
General Manager

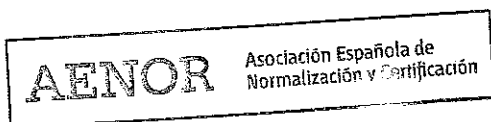


CERTIFICADO AENOR DE PRODUCTO N° 004 / 000163
AENOR PRODUCT CERTIFICATE N°

Pg. 2/2
2007-05-21

Marca Comercial: LFL
Trade Mark:

Espesor (mm)	Diámetro (mm)	Estado
Wall thickness (mm)	Diameter (mm)	Condition
0,75	10 - 12 - 15 - 18	DURO
0,75	10 - 12 - 15 - 18	RECOCIDO
1,0	6 - 8 - 10 - 12 - 14 - 15 - 16 - 18 - 22 - 28 - 35 - 42	DURO
1,0	8 - 10 - 12 - 14 - 16	RECOCIDO
1,0	15 - 18 - 22	SEMIDURO
1,2	54	DURO
1,5	15 - 18 - 22 - 28 - 35 - 42 - 54	DURO
0,8	12 - 15 - 18	DURO
0,8	12 - 15 - 18	RECOCIDO
0,9	22 - 28	DURO





Declaración de conformidad de la UE

El que suscribe representa a

KME Italy S.p.A. - Divisione Tubi
Via Cassano 113 - 15069 Serravalle Scrivia (AL) - Italia

Por la presente declaramos que los tubos redondos de cobre, sin soldadura, con un diámetro exterior entre 6mm y 267mm, para las aplicaciones:

- Redes de distribución para agua fría y caliente
- Sistemas de calefacción con agua caliente, incluyendo calefacciones de pisos, paredes o de techos
- Distribución de combustibles domésticos gaseosos y líquidos, así como la de otros líquidos
- Evacuación de aguas residuales, otros líquidos y gases residuales
- Sistemas de supresión y extinción de incendios
- Sistemas de presión y de vacío

concuerdan con las siguientes directivas comunitarias, siempre que su instalación se realice de acuerdo con las normativas nacionales.

89/106/EEC EU-Construction Products Directive (CPD)

97/23/EC EU Pressure Equipment Directive (PED)

La concordancia con los preceptos de estas directivas queda demostrada a través del cumplimiento de las normas siguientes:

EN 1057: 2006 "Cobre y aleaciones de cobre – Tubos redondos de cobre, sin soldadura, para agua y gas en aplicaciones sanitarias y de calefacción "

Dirección del Organismo Notificado: N°:

CPD 0679

CSTB Centre Scientifique et Technique du Batiment
F 77421 I Marne-la Vallée Cedex 02 - Francia

Número del certificado: **14/49**

Cucagna
Responsabile Servizio Qualità - Quality assurance manager
02.01.2009

BASE de la DECLARACIÓN CE

EN 1057: 2006 Anexo ZA

Conformidad con la Construction Products Directive 89/106/EEC de la UE

Características esenciales	Resultado	Comentario
Reacción al fuego	Clase A.1	Decisión de la comisión 96/603/CE modificada por la 2000/605/CE
Resistencia al aplastamiento	PND (ningún valor determinado)	Resulta del espesor de la pared y de las propiedades mecánicas.
Presión interior	PND (ningún valor determinado)	Resulta del espesor de la pared y de las propiedades mecánicas.
Tolerancias dimensionales	Pasa	Todos los tubos cumplen con las tolerancias requeridas en las dimensiones.
Resistencia a las altas temperaturas	Idóneos para usos hasta 120°C	Las características del cobre no sufren ninguna alteración esencial bajo las temperaturas mayores que reinan en los sistemas de calefacción. (p.ej.: hasta 120°C). El cobre puede ser utilizado sin problema alguno incluso a temperaturas mayores si en el diseño de la instalación se tiene debidamente en cuenta la disminución de la resistencia en función de la temperatura.
Soldabilidad	Pasa	La soldabilidad es una característica de la clase del cobre utilizado, y la misma queda garantizada a través del control de la composición del material.
Estanquidad: gas y líquidos	Pasa	Todos los tubos salieron airosos de la prueba de comprobación de ausencia de defectos.
Durabilidad de la resistencia al aplastamiento, presión interior y estanquidad	Pasa	Los tubos cumplieron los requisitos de calidad en sus superficies.

EN 1057: 2006 Anexo ZB

Conformidad con la Pressure Equipment Directive 97/23/CE de la UE

Características esenciales	Comentario
Características del material	El cobre cuenta con una estructura cúbica centrada en la superficie, y no es propenso a roturas por fragilidad.
Conformidad del material y documentación certificada del fabricante	Los certificados necesarios serán puestos a disposición.

OBSERVACIONES GENERALES

- ◆ El símbolo CE certifica la libre comerciabilidad en toda la Unión Europea. El mismo no suple las normativas nacionales existentes en lo relativo a aplicaciones especiales (p.ej.: gases, agua y calefacción, etc.)
- ◆ Los tubos de cobre siguen siendo utilizables en instalaciones de agua potable en conformidad con las normativas nacionales correspondientes.



CERTIFICATO CERTIFICATE

IGQ 9417A

Si certifica che il sistema di gestione per la qualità di:
We hereby certify that the quality management system operated by:

KME Italy Spa

Via Cassano, 113
15069 Serravalle Scrivia AL

è conforme alla norma:
is in compliance with the standard:

UNI EN ISO 9001:2008

per le seguenti attività:
for the following activities:

EA: 17

Produzione di tubi di rame

Production of copper tubes

prima emissione: **1994-07-08**
first issued on:
emissione corrente: **2009-06-30**
last issued on:
data di scadenza: **2012-06-30**
valid until:

Il Direttore
Dario Agalbato

www.igq.it - info@igq.it

CISQ is a member of



FOR INTERNATIONAL CERTIFICATION BODIES
www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

SINCERT
ACCREDITAMENTO ORGANISMI DI CERTIFICAZIONE E SPEDIZIONE

SGQN N° 001A
SGA N° 015D
PRD N° 001B
SCR N° 011F

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements.

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies



www.cisq.com

®



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IGQ
hereby certify that the organization

KME Italy Spa

**Via Cassano, 113
15069 Serravalle Scrivia AL**

has implemented and maintains a Quality Management System
which fulfills the requirements of the standard

ISO 9001:2008

for the following activities:
Production of copper tubes

issued on: **2009-06-30**

valid until: **2012-06-30**

CISQ/IGQ certified since: **1994-07-08**

Registration Number:

IT- 0106 IGQ 9417A



René Wasmer

President of IQNET



Gianrenzo Prati

President of CISQ

IQNet partners*:

AENOR Spain AFAQ AFNOR France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China
CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada
Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Vinçotte International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global

*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com